



ALL-IN-ONE
**SERVING
SYSTEM**

Manual

Thank you for purchasing the Brew Monk™ Serving System.

It is important to follow the installation instructions below.

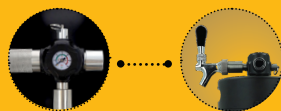
Read all instructions thoroughly and keep this manual for future reference.



Stainless steel cartridge sleeve Safety first! Don't twist the cartridge, twist the sleeve.

Compatible with 16g CO₂ cartridges

Matte finish and lasered logo Your keg will look great for years to come



Built in pressure regulator Sleek look, compact design, no ball locks needed.

4l capacity Compact and party proof.

Double walled vacuum insulation Keep your beer cold up to 5 hours.



1. Mini Keg
2. Faucet
3. Silicone Beer Hose
4. Gas-In Connection
5. Spear Body
6. Pressure Relief Valve
7. 0-30 PSI Pressure Gauge
8. Regulator Knob / Gas Valve
9. Beer-Out Connection
10. Cartridge Sleeve
11. 16g Unthreaded CO2 Cartridge (NOT included)

Instructions for First Use

1. Cleaning: Before starting, clean the Mini Keg, faucet, and hose with Chemipro™ Wash to remove any factory residues.

Important: Never immerse the tap head in water. If water enters the pressure gauge, it can cause incorrect readings or condensation.

2. Sanitizing: Rinse the entire unit with Chemipro™ San.

3 Filling: Fill your Mini Keg with the beverage of your choice. You can visit your favorite brewery, fill the keg with your homemade beer, or prepare a delicious cocktail (without pulp).

4 Silicone Hose Adjustment: Cut the silicone hose to the correct length. Ideally, the end of the hose should be just above the bottom of the keg.

If you expect a lot of sediment in your drink, you can position the hose higher, but note that you may not be able to fully empty the keg.

Attach the upper end to the tap head.



5. Tap Head Installation: Screw the tap head onto your Mini Keg. Tighten by hand only.





6. Faucet Installation: Install the faucet on the tap head. Ensure all connections are hand-tight to prevent leaks.



7. Pressure Regulator Adjustment: At this stage, it is essential to set the pressure regulator to 0 by turning the knob counterclockwise.

If you forget to set the knob, gas will start flowing immediately when installing the CO₂ cartridge in the next step.



8. CO₂ Cartridge Installation:

Insert a new 16g CO₂ cartridge (unthreaded) into the cartridge sleeve.

Turn the sleeve clockwise onto the tap head in one quick motion until hand-tight.



Note: Keep turning until no sound is heard. You may hear a slight “shhh” sound near the end. This is the CO₂ cartridge connecting to the tap head. Keep turning until the sound stops.



Pouring Instructions

1. Pressure Adjustment:

Turn the regulator knob clockwise until the gauge reads 0.5 Bar or 7 PSI.

Place a glass under the faucet and open the tap (pull towards you) until liquid flows out.

Note: Avoid opening the gas valve too far. Excessive pressure can negatively affect the result and waste CO₂. Stop turning when you are satisfied with the pouring speed and foam head.

2. If No Liquid Comes Out:

Check whether there is still sufficient gas in the cartridge.

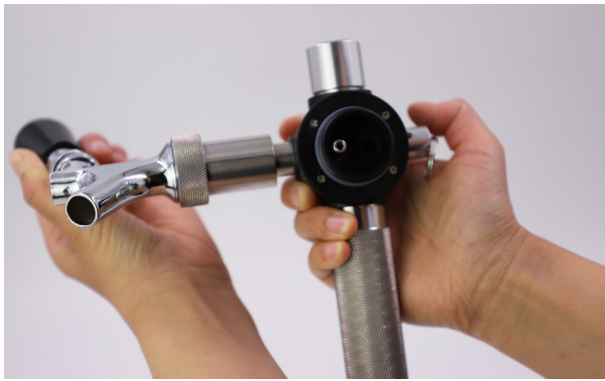
Make sure the gas valve is open and the pressure gauge reads above zero.

If the needle points to zero, replace the cartridge.

Caution: When removing the cartridge sleeve from the tap head, always do so slowly. If there is still pressure left, it will escape gently.

3. Replacing the CO₂ Cartridge:

Turn the gas valve to the “off” position and follow the steps above to replace the cartridge.



FAQ



1. Faucet Leak:

Remove the faucet and check whether all seals are in place and the faucet is correctly mounted. Reinstall and ensure everything is properly tightened.

Caution: Always ensure there is no pressure in the keg when removing parts. Close the gas valve and pull the loop on the pressure relief valve to release the pressure.



2. Excessive Foam Formation:

If the keg has become warm during transport, has been shaken excessively, or is under too high pressure, excessive foam formation may occur.

Close the gas supply and release all pressure from the keg by pulling the loop on the pressure relief valve.

Reopen the gas supply to 0.5 Bar or 7 PSI.



3. Maintenance:

After prolonged and intensive use, the transparent sealing ring may show signs of wear. You can easily replace this ring.

Cleaning After Use:

- Rinse the keg immediately after use.
- Fill the keg with water at approximately 50°C (122°F).
- Add the correct dose of Chemipro™ Wash (follow the packaging instructions) and let it stand for 5 minutes.
- Add some pressure to the keg and pour some of the cleaning solution through the faucet to clean the inside.
- Rinse the keg with clean water.
- Repeat the process with a Chemipro™ San solution.
- Let the keg dry and store it safely.

Warnings

1. Keep this product away from minors.
2. Do not aim the pressure cylinder at people or animals.
3. Do not use liquids with a temperature above 60°C (140°F).
4. Do not use the product if you notice any damage or leaks that could make it unsafe.
5. Only remove the cartridge holder when the CO₂ is fully used up. Always unscrew it slowly to prevent rapid pressure release, which can cause burns.
6. The CO₂ cartridge or cartridge holder may become extremely cold during use. This is a normal characteristic. Be cautious when handling with bare hands.



ALL-IN-ONE
**SERVING
SYSTEM**

NL

Bedankt voor je aankoop van de Brew Monk™ Mini Keg.

Het is belangrijk om onderstaande installatie-instructies nauwkeurig op te volgen.

Lees alle instructies grondig door en bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

**Roestvrijstalen
patroonhuls**

Veiligheid eerst! Draai
niet aan de patroon,
maar aan de huls.

**Compatibel met
16g CO₂-patronen**

**Matte afwerking en
gegraveerd logo**

Uw keg ziet er jarenlang
geweldig uit.

Ingebouwde drukregelaar
Strak ontwerp, compact
formaat, geen ball-locks
nodig.

Inhoud van 4 liter
Compact en geschikt
voor feestjes.

**Dubbelwandige
vacuümisolatie**
Houdt uw bier tot 5
uur koud.





1. Mini Keg
2. Tapkraan
3. Silicone bierslang
4. Gas-in aansluiting
5. Speerlichaam
6. Overdrukventiel
7. Drukmeter (0-30 PSI)
8. Regelknop / Gasregelklep
9. Bier-uit aansluiting
10. CO₂-patroonhuls
11. 16g CO₂-patroon zonder schroefdraad (niet inbegrepen)

Instructies voor eerste gebruik

1. Reinigen: Reinig vóór gebruik het mini-fust, de tapkraan en de slang met Chemipro™ Wash om eventuele fabrieksresten te verwijderen.

Let op: Dompel de tapkop nooit onder in water. Indien water binnendringt in de manometer, kan dit leiden tot foutieve metingen of condensvorming.

2. Desinfecteren: spoel de volledige eenheid met Chemipro™ San.

3 Vullen: Vul het fust met een drank naar keuze – van huisgebrouwen bier tot een cocktail zonder pulp.

4 Aanpassen van de siliconenslang: Knip de slang op de juiste lengte. Het uiteinde moet net boven de bodem van het fust uitkomen.

Bij veel bezinksel kunt u de slang hoger plaatsen, maar het fust zal dan niet volledig leeglopen.

Bevestig het bovenste uiteinde aan de tapkop.



5. Installatie van de tapkop: Schroef de tapkop met de hand op het fust – niet aandraaien met gereedschap.





6. Installatie van de tapkraan: Monteer de tapkraan op de tapkop. Draai alle verbindingen met de hand vast om lekkages te voorkomen.



7. Drukregelaar afstellen: Zet de regelaar op nul (0) door de knop linksom te draaien.

Vergeet dit niet – anders stroomt er direct gas zodra u de CO₂-patroon installeert.



8. Installatie CO₂-patroon:

Plaats een nieuwe 16g CO₂-patroon (zonder schroefdraad) in de patroonhuls.

Draai de huls met een snelle, rechtsom draaiende beweging op de tapkop tot handvast.



Opmerking: Draai door tot het sissende geluid stopt. Dit is het gas dat de verbinding maakt. Blijf draaien tot het geluid ophoudt.



Tapinstructies

1. Druk afstellen:

Draai de regelknop rechtsom tot de manometer 0,5 Bar of 7 PSI aangeeft. Plaats een glas onder de kraan en trek de hendel naar u toe om te tappen.

Opmerking: Draai de knop niet te ver open – te veel druk beïnvloedt de smaak, veroorzaakt te veel schuim en verspilt CO₂. Stop wanneer de gewenste tapstroom en schuimkraag bereikt is.

2. Komt er geen vloeistof uit?

Controleer of er nog voldoende gas in de patroon zit.

Zorg dat de gasregelklep open staat en de meter boven nul aangeeft.

Staat de naald op nul? Vervang dan de patroon.

Waarschuwing: Verwijder de patroonhuls altijd langzaam, zodat resterende druk geleidelijk ontsnapt.

3. Vervangen van CO₂-patroon:

Draai de gasregelklep naar de “uit”-stand en herhaal de installatie-instructies.



FAQ



1. Lekkende tapkraan:

Controleer of alle afdichtingen op hun plaats zitten en of de kraan goed gemonteerd is. Draai opnieuw vast.

Opgelet: Verwijder nooit onderdelen onder druk. Sluit de gasregelklep en gebruik het overdrukventiel om de druk af te laten.



2. Overmatige schuimvorming:

Kan optreden door:
te hoge temperatuur, te veel schudden, te hoge druk.

Sluit de gasaanvoer en laat alle druk ontsnappen via het overdrukventiel.

Heropen de gasaanvoer en stel in op 0,5 Bar of 7 PSI.



3. Onderhoud:

Na langdurig gebruik kan de transparante afdichtring slijtage vertonen. Deze ring is eenvoudig te vervangen.

Reiniging na gebruik

- Spoel het fust direct na gebruik.
- Vul met water van ca. 50°C.
- Voeg Chemipro™ Wash toe volgens de instructies en laat 5 minuten staan.
- Zet het fust onder druk en spoel de reinigingsvloeistof via de kraan.
- Spoel opnieuw met schoon water.
- Herhaal met Chemipro™ San.
- Laat drogen en bewaar veilig.

Waarschuwingen

1. Houd dit product buiten bereik van kinderen.
2. Richt de drukcilinder nooit op mensen of dieren.
3. Gebruik geen vloeistoffen boven 60°C.
4. Gebruik het systeem niet als het beschadigd is of lekt.
5. Verwijder de patroonhouder alleen als de patroon volledig leeg is. Draai langzaam los om plotselinge drukontlading te voorkomen.
6. De CO₂-patroon of patroonhouder kan zeer koud worden – draag handschoenen.



ALL-IN-ONE
**SERVING
SYSTEM**

FR

Merci d'avoir acheté le système de service Brew Monk™.

Il est important de suivre les instructions d'installation ci-dessous.

Veuillez lire attentivement toutes les instructions et conserver ce manuel pour référence ultérieure.

Manchon en acier inoxydable pour cartouche

La sécurité avant tout ! Ne tournez pas la cartouche, mais le manchon.

Compatible avec les cartouches de CO₂ de 16 g

Finition mate et logo gravé au laser

Votre fût gardera un bel aspect pendant des années.

Régulateur de pression intégré

Design compact et élégant, aucun raccord à billes requis.

Capacité de 4 litres
Compact et idéal pour les fêtes.

Isolation à double paroi sous vide
Garde votre bière fraîche jusqu'à 5 heures.





1. Mini-fût
2. Robinet
3. Tuyau à bière en silicone
4. Raccord d'entrée de gaz
5. Corps de lance
6. Soupape de surpression
7. Manomètre 0–30 PSI
8. Bouton de réglage / Vanne de gaz
9. Raccord de sortie de bière
10. Manchon de cartouche CO₂
11. Cartouche de CO₂ 16 g sans filetage (non incluse)

Instructions pour la première utilisation

1. Nettoyage : Avant toute utilisation, nettoyez le mini-fût, le robinet et le tuyau avec Chemipro™ Wash pour éliminer tout résidu de fabrication.

Important : Ne jamais immerger la tête de tirage dans l'eau. De l'eau dans le manomètre peut fausser les relevés ou créer de la condensation.

2. Désinfection : Rincez l'ensemble du système avec Chemipro™ San.

3 Remplissage : Remplissez le mini-fût avec la boisson de votre choix – bière maison, cocktail sans pulpe ou directement de votre brasserie locale.

4 Ajustement du tuyau : Coupez le tuyau à la bonne longueur. L'extrémité doit idéalement se trouver juste au-dessus du fond du fût.

En cas de dépôt, vous pouvez positionner le tuyau plus haut, mais le fût ne pourra pas être entièrement vidé.

Fixez l'autre extrémité à la tête de tirage.



5. Installation de la tête de tirage :

Vissez-la à la main sur le mini-fût, sans outil.





6. Installation du robinet :

Fixez le robinet à la tête de tirage. Serrez à la main pour éviter toute fuite.



7. Réglage du régulateur de pression :

Réglez-le à zéro (0) en tournant le bouton dans le sens antihoraire.

Ne sautez pas cette étape – sinon le gaz s'échappera dès l'installation de la cartouche.



8. Installation de la cartouche CO₂ :

Insérez une cartouche de CO₂ 16 g (sans filetage) dans le manchon.

Vissez rapidement le manchon sur la tête de tirage dans le sens horaire jusqu'à ce qu'il soit bien serré.



Remarque : Continuez de visser jusqu'à ne plus entendre de bruit. Un léger sifflement peut se produire : cela signifie que la cartouche se connecte. Continuez jusqu'à ce que le son cesse.



Instructions de service

1. Réglage de la pression :

Tournez le bouton du régulateur dans le sens horaire jusqu'à atteindre 0,5 Bar ou 7 PSI.

Placez un verre sous le robinet et ouvrez le robinet (tirez vers vous) jusqu'à ce que le liquide s'écoule.

Remarque : Ne pas ouvrir le robinet de gaz à fond – une pression excessive nuit au résultat et gaspille le CO₂. Arrêtez-vous quand la vitesse d'écoulement et la mousse vous conviennent.

2. Aucune boisson ne sort ?

Vérifiez s'il reste du gaz dans la cartouche.

Assurez-vous que la vanne de gaz est ouverte et que le manomètre indique une pression.

Si l'aiguille est à zéro, remplacez la cartouche.

Attention : Détachez toujours le manchon lentement – s'il reste de la pression, elle s'échappera doucement.

3. Remplacement de la cartouche CO₂ :

Passez la vanne de gaz sur "off" et suivez les mêmes étapes que pour l'installation.



FAQ



1. Fuite au robinet :

Retirez le robinet et vérifiez les joints. Refixez et serrez correctement.

Attention : Assurez-vous que le fût n'est pas sous pression avant toute intervention. Fermez le gaz et tirez sur la soupape de surpression.

2. Excès de mousse :

Peut être causé par :

Température trop élevée, Agitation excessive, Pression trop élevée.

Fermez l'alimentation en gaz et relâchez la pression via la soupape.

Réglez à nouveau la pression à 0,5 Bar ou 7 PSI.

3. Entretien :

Après une utilisation intensive, le joint transparent peut s'user. Il est facilement remplaçable.

Nettoyage après usage

- Rincez le fût immédiatement.
- Remplissez-le d'eau à 50°C.
- Ajoutez Chemipro™ Wash et laissez agir 5 minutes.
- Mettez sous pression et rincez par le robinet.
- Rincez à l'eau claire.
- Répétez avec Chemipro™ San.
- Laissez sécher et stockez en sécurité.

Avertissements

1. Garder hors de portée des enfants.
2. Ne jamais diriger la cartouche de pression vers des personnes ou des animaux.
3. Ne pas utiliser de liquides à plus de 60°C.
4. N'utilisez pas le produit s'il est endommagé ou fuit.
5. Retirez la cartouche uniquement si elle est vide. Desserrez-la lentement pour éviter une décharge soudaine de pression.
6. La cartouche ou son manchon peut devenir très froid – manipulez avec précaution.



ALL-IN-ONE
**SERVING
SYSTEM**

DE

Vielen Dank für den Kauf des Brew Monk™ Zapfsystems.

Es ist wichtig, die nachstehenden Installationsanweisungen sorgfältig zu befolgen. Lesen Sie alle Hinweise gründlich durch und bewahren Sie dieses Handbuch für zukünftige Referenz auf.

Edelstahl-Patronenhülse
Sicherheit zuerst! Drehen Sie nicht die Patrone, sondern die Hülse.

Kompatibel mit 16g CO₂-Patronen

Matte Oberfläche und gelasertes Logo
Ihr Fass sieht über Jahre hinweg hochwertig aus.

Integrierter Druckregler
Kompaktes, elegantes Design – keine Kugelventile notwendig.

4-Liter-Fassungsvermögen
Kompakt und partytauglich.

Doppelwandige Vakuumisolierung
Hält Ihr Bier bis zu 5 Stunden kalt.





1. Mini-Fass
2. Zapfhahn
3. Silikonschlauch für Bier
4. Gas-Eingangsanschluss
5. Speerkörper
6. Überdruckventil
7. Manometer 0-30 PSI
8. Regulierknopf / Gasventil
9. Bier-Ausgangsanschluss
10. CO₂-Patronenhülse
11. 16g CO₂-Patrone ohne Gewinde (nicht enthalten)



Anleitung zur ersten Verwendung

1. Reinigung:

Reinigen Sie vor der ersten Verwendung das Mini-Fass, den Zapfhahn und den Schlauch mit Chemipro™ Wash, um Produktionsrückstände zu entfernen.

Wichtig: Tauchen Sie den Zapfkopf niemals ins Wasser. Wasser im Manometer kann zu falschen Anzeigen oder Kondenswasser führen.

2. Desinfektion: Spülen Sie alle Komponenten mit Chemipro™ San.

3 Befüllen: Füllen Sie das Mini-Fass mit einem Getränk Ihrer Wahl – z. B. Ihr selbstgebrautes Bier oder einen Fruchtcocktail ohne Fruchtfleisch.

4 Silikonschlauch anpassen: Schneiden Sie den Silikonschlauch auf die passende Länge. Die untere Schlauchseite sollte knapp über dem Boden des Fasses enden.

Bei Getränken mit Sedimenten kann der Schlauch höher positioniert werden. Beachten Sie, dass das Fass dann nicht vollständig entleert werden kann.

Verbinden Sie das obere Schlauchende mit dem Zapfkopf.



5. Montage des Zapfkopfes:

Drehen Sie den Zapfkopf per Hand auf das Mini-Fass – nicht mit Werkzeug festziehen.





6. Zapfhahn montieren:

Befestigen Sie den Hahn am Zapfkopf. Alle Verbindungen sollten handfest sein, um Undichtigkeiten zu vermeiden.



7. Druckregler einstellen:

Drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn auf Null.

Vergessen Sie diesen Schritt nicht – andernfalls strömt das Gas sofort beim Einsetzen der CO₂-Patrone aus.



8. CO₂-Patrone einsetzen:

Eine neue 16g CO₂-Patrone (ohne Gewinde) in die Hülse einsetzen.

Drehen Sie die Hülse zügig im Uhrzeigersinn an den Zapfkopf, bis sie handfest sitzt.



Hinweis: Drehen Sie weiter, bis kein Geräusch mehr zu hören ist. Ein leichtes „Zischen“ ist normal und bedeutet, dass sich die Patrone verbindet. Drehen Sie, bis das Geräusch aufhört.



Zapfanleitung

1. Druck einstellen:

Drehen Sie den Regulierknopf im Uhrzeigersinn, bis das Manometer 0,5 Bar oder 7 PSI anzeigt.

Halten Sie ein Glas unter den Zapfhahn und ziehen Sie den Hebel nach vorne, bis das Getränk fließt.

Hinweis: Drehen Sie das Ventil nicht zu weit auf. Überdruck kann die Qualität beeinträchtigen und CO₂ verschwenden. Hören Sie auf zu drehen, wenn Sie mit Fließgeschwindigkeit und Schaum zufrieden sind.

2. Kein Ausschank möglich?

Prüfen Sie, ob noch ausreichend Gas in der Patrone vorhanden ist.

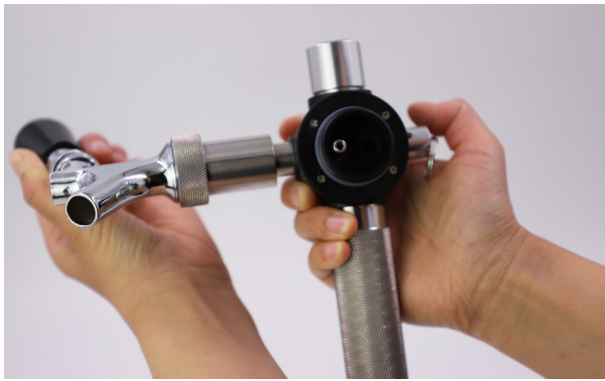
Achten Sie darauf, dass das Gasventil geöffnet und der Manometer über Null steht.

Zeigt die Nadel Null, ersetzen Sie die Patrone.

Vorsicht: Entfernen Sie die Hülse immer langsam. Bei Restdruck entweicht das Gas sanft.

3. CO₂-Patrone wechseln:

Drehen Sie das Gasventil auf „Aus“ und wiederholen Sie die Schritte zur Installation.



FAQ



1. Zapfhahn undicht:

Entfernen Sie den Hahn, überprüfen Sie die Dichtungen und montieren Sie ihn erneut. Alles sollte fest sitzen.

Vorsicht: Stellen Sie sicher, dass kein Druck im Fass ist. Schließen Sie das Gasventil und betätigen Sie das Überdruckventil.



2. Zu viel Schaum:

Mögliche Ursachen:

Warmes Fass, zu starkes Schütteln, zu hoher Druck.

Gaszufuhr schließen, Druck über das Ventil ablassen.

Danach erneut auf 0,5 Bar oder 7 PSI einstellen.



3. Wartung:

Bei intensiver Nutzung kann der transparente Dichtungsring abnutzen. Dieser lässt sich einfach austauschen.

Reinigung nach Gebrauch

- Fass sofort ausspülen.
- Mit ca. 50 °C warmem Wasser füllen.
- Chemipro™ Wash gemäß Anleitung zugeben und 5 Minuten einwirken lassen.
- Druck aufbauen und Reinigungsflüssigkeit über den Hahn ausgeben.
- Mit sauberem Wasser nachspülen.
- Mit Chemipro™ San wiederholen.
- Trocknen lassen und sicher lagern.

Warnhinweise

1. Von Kindern fernhalten.
2. Die Druckpatrone niemals auf Menschen oder Tiere richten.
3. Keine Flüssigkeiten über 60 °C einfüllen.
4. Bei sichtbaren Schäden oder Undichtigkeiten nicht verwenden.
5. Patrone nur bei vollständig entleertem Zustand entfernen. Langsam aufschrauben, um plötzliche Druckentladung zu vermeiden.
6. Patrone oder Hülse kann während des Gebrauchs sehr kalt werden – vorsichtig mit bloßen Händen.



ALL-IN-ONE
**SERVING
SYSTEM**

ES

Gracias por adquirir el sistema de servicio Brew Monk™.

Es importante seguir cuidadosamente las instrucciones de instalación a continuación.

Lea atentamente todas las instrucciones y conserve este manual para futuras consultas.

Manga de acero inoxidable para cartucho
¡La seguridad es lo primero! No gire el cartucho, gire la manga.

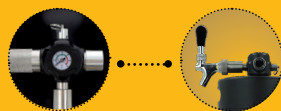
Compatible con cartuchos de CO₂ de 16 g

Acabado mate y logotipo grabado con láser
Su barril mantendrá un aspecto excelente durante años.

Regulador de presión incorporado
Diseño compacto y elegante, sin necesidad de válvulas de bola.

Capacidad de 4 litros
Compacto y ideal para fiestas.

Aislamiento al vacío de doble pared
Mantiene su cerveza fría hasta 5 horas.





1. Mini barril
2. Grifo
3. Manguera de silicona para cerveza
4. Conexión de entrada de gas
5. Cuerpo de lanza
6. Válvula de alivio de presión
7. Manómetro 0–30 PSI
8. Perilla de regulación / Válvula de gas
9. Conexión de salida de cerveza
10. Manga para cartucho de CO₂
11. Cartucho de CO₂ de 16 g sin rosca (no incluido)

Instrucciones para el Primer Uso

1. Limpieza:

Antes de empezar, limpie el mini barril, el grifo y la manguera con Chemipro™ Wash para eliminar residuos de fábrica.

Importante: No sumerja la cabeza del grifo en agua. Si el manómetro se moja, podría dar lecturas incorrectas o condensarse.

2. Desinfección: Enjuague completamente la unidad con Chemipro™ San.

3 Llenado: Llene el mini barril con la bebida de su preferencia: cerveza artesanal, bebida casera o cóctel sin pulpa.

4 Ajuste de la manguera de silicona: Corte la manguera a la longitud correcta. El extremo inferior debe quedar justo por encima del fondo del barril.

Si espera sedimentos, puede colocar la manguera más alta, pero no podrá vaciar completamente el barril.

Conecte el extremo superior a la cabeza del grifo.



5. Instalación de la cabeza del grifo:

Atorníllala al mini barril manualmente – no utilice herramientas.





6. Instalación del grifo:

Instale el grifo en la cabeza del sistema. Asegúrese de que todas las conexiones estén ajustadas a mano para evitar fugas.



7. Ajuste del regulador de presión:

Gire la perilla en sentido antihorario para ajustar la presión a cero antes de insertar el cartucho de gas.

Si olvida este paso, el gas comenzará a salir inmediatamente al instalar el cartucho de CO₂.



8. Instalación del cartucho de CO₂:

Inserte un cartucho de CO₂ de 16 g (sin rosca) en la manga.

Gire la manga rápidamente en sentido horario hasta que esté bien ajustada.



Nota:

Continúe girando hasta que deje de oírse el sonido de escape. Puede escucharse un leve “shhh” al final: es el gas conectándose al cabezal. Gire hasta que el sonido se detenga.



Instrucciones para Servir

1. Ajuste de presión:

Gire la perilla del regulador en sentido horario hasta que el manómetro marque 0,5 Bar o 7 PSI.

Coloque un vaso debajo del grifo y tire de la palanca hacia usted para servir la bebida.

Nota: No abra la válvula de gas en exceso. Una presión excesiva puede afectar negativamente al servicio y desperdiciar CO₂. Deténgase cuando obtenga una velocidad de vertido y espuma óptimas.

2. ¿No sale líquido?

Compruebe si queda gas en el cartucho.

Asegúrese de que la válvula esté abierta y el manómetro marque más de cero.

Si la aguja está en cero, cambie el cartucho.

Precaución: Retire la manga del cartucho lentamente. Si aún queda presión, esta se liberará de forma controlada.

3. Reemplazo del cartucho de CO₂:

Gire la válvula de gas a la posición “cerrado” y repita los pasos anteriores para instalar un nuevo cartucho.



FAQ



1. Fugas en el grifo:

Retire el grifo y verifique que todas las juntas estén bien colocadas. Reinstale y ajuste correctamente.

Precaución: Nunca desmonte piezas bajo presión. Cierre el gas y libere la presión con la válvula de alivio.

2. Exceso de espuma:

Causas comunes:

El barril está caliente, se ha agitado, la presión es demasiado alta.

Cierre el gas y libere toda la presión con la válvula de alivio.

Vuelva a abrir la válvula y ajuste a 0,5 Bar o 7 PSI.

3. Mantenimiento:

Con el tiempo, la junta transparente puede mostrar signos de desgaste. Esta junta puede reemplazarse fácilmente.

Limpieza Después del Uso

- Enjuague el barril inmediatamente después del uso.
- Llene con agua a unos 50 °C.
- Añada la dosis correcta de Chemipro™ Wash (ver instrucciones del envase) y deje actuar 5 minutos.
- Aplique presión y sirva la solución a través del grifo.
- Enjuague con agua limpia.
- Repita el proceso con Chemipro™ San.
- Deje secar y guarde en un lugar seguro.

Advertencias

1. Mantener fuera del alcance de los niños.
2. No apunte el cilindro de presión a personas o animales.
3. No use líquidos a más de 60 °C.
4. No use el producto si nota daños o fugas.
5. Retire el cartucho solo si está vacío. Desatornillelo lentamente para evitar una liberación brusca de presión.
6. La manga o el cartucho pueden volverse extremadamente fríos – manéjelo con precaución.



ALL-IN-ONE
**SERVING
SYSTEM**

PT

Obrigado por adquirir o sistema de serviço Brew Monk™.

É importante seguir cuidadosamente as instruções de instalação abaixo.

Leia todas as instruções com atenção e guarde este manual para futuras consultas.



Manga de aço inoxidável para cartucho

Segurança em primeiro lugar! Não rode o cartucho, rode a manga.

Compatível com cartuchos de CO₂ de 16g

Acabamento mate com logótipo gravado a laser
O seu barril terá uma aparência excelente durante muitos anos.

Regulador de pressão integrado

Design compacto e elegante – não são necessárias válvulas com esfera.

Capacidade de 4 litros
Compacto e ideal para festas.

Isolamento a vácuo de parede dupla
Mantém a cerveja fria até 5 horas.



1. Mini Barril
2. Torneira
3. Tubo de silicone para cerveja
4. Ligação de entrada de gás
5. Corpo da lança
6. Válvula de alívio de pressão
7. Manómetro 0–30 PSI
8. Botão de regulação / Válvula de gás
9. Ligação de saída de cerveja
10. Manga do cartucho de CO₂
11. Cartucho de CO₂ de 16g sem rosca (não incluído)

Instruções para a Primeira Utilização

1. Limpeza:

Antes de usar, limpe o mini barril, a torneira e o tubo com Chemipro™ Wash para eliminar resíduos de fábrica.

Importante: Nunca mergulhe a cabeça da torneira em água. A entrada de água no manômetro pode causar leituras incorretas ou condensação.

2. Desinfecção: Enxague toda a unidade com Chemipro™ San.

3 Enchimento: Encha o mini barril com a bebida da sua escolha – cerveja artesanal, bebida caseira ou cocktail sem polpa.

4 Ajuste do tubo de silicone: Corte o tubo de silicone com o comprimento adequado. A extremidade inferior deve ficar logo acima do fundo do barril.

Se espera sedimentos, pode posicionar o tubo mais acima, mas o barril poderá não esvaziar totalmente.

Ligue a extremidade superior à cabeça da torneira.



5. Instalação da cabeça da torneira:

Aperte manualmente a cabeça da torneira no mini barril – sem usar ferramentas.





6. Instalação da torneira:

Enrosque a torneira na cabeça. Certifique-se de que todas as conexões estão bem apertadas à mão para evitar fugas.



7. Ajuste do regulador de pressão:

Gire o botão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para regular a pressão para zero.

Se não o fizer, o gás começará a sair imediatamente ao instalar o cartucho de CO₂.



8. Instalação do cartucho de CO₂:

Insira um cartucho de CO₂ de 16g (sem rosca) na manga.

Rode a manga no sentido dos ponteiros do relógio e aperte até estar firme.



Nota:

Continue a rodar até que o som de “shhh” pare completamente. Esse som indica que o cartucho se está a conectar à cabeça da torneira.



Instruções para Servir

1. Ajuste da pressão:

Rode o botão do regulador no sentido dos ponteiros do relógio até o manómetro indicar 0,5 Bar ou 7 PSI.

Coloque um copo sob a torneira e puxe o manípulo para si até sair líquido.

Nota: Evite abrir demasiado a válvula de gás. Pressão excessiva afeta o resultado e desperdiça CO₂. Pare quando a velocidade de saída e espuma forem ideais.

2. Não sai líquido?

Verifique se o cartucho ainda tem gás.

Certifique-se de que a válvula de gás está aberta e o manómetro marca acima de zero.

Se o ponteiro estiver a zero, substitua o cartucho.

Aviso: Remova sempre a manga do cartucho lentamente. Se ainda houver pressão, esta escapará suavemente.

3. Substituir o cartucho de CO₂:

Coloque a válvula de gás na posição “off” (desligada) e repita os passos anteriores para instalar um novo cartucho.



FAQ



1. Fugas na torneira:

Remova a torneira e verifique se todas as juntas estão no lugar. Reinstale e aperte bem.

Atenção: Certifique-se de que não há pressão no sistema antes de desmontar peças. Feche o gás e ative a válvula de alívio para libertar a pressão.

2. Formação excessiva de espuma:

Causas possíveis:

Barril demasiado quente, agitação excessiva, pressão demasiado alta.

Feche o fornecimento de gás e liberte toda a pressão usando a válvula de alívio.

Reabra e regule para 0,5 Bar ou 7 PSI.

3. Manutenção:

Com uso intensivo, o anel de vedação transparente pode desgastar-se. Pode ser facilmente substituído.

Limpeza Após Utilização

- Lave o barril imediatamente após o uso.
- Encha com água a cerca de 50 °C.
- Adicione a dose correta de Chemipro™ Wash (consulte a embalagem) e deixe atuar 5 minutos.
- Aplique pressão e dispense a solução pela torneira.
- Enxague com água limpa.
- Repita com solução Chemipro™ San.
- Deixe secar completamente e armazene em local seguro.

Avisos

1. Mantenha fora do alcance das crianças.
2. Nunca aponte o cartucho de pressão a pessoas ou animais.
3. Não utilize líquidos com temperatura superior a 60 °C.
4. Não utilize o equipamento se apresentar danos ou fugas.
5. Remova o cartucho apenas quando estiver completamente vazio. Desaperte lentamente para evitar libertação rápida de pressão.
6. O cartucho ou a manga pode ficar extremamente frio durante o uso – manuseie com cuidado.



ALL-IN-ONE
**SERVING
SYSTEM**

IT

Grazie per aver acquistato il sistema di spillatura Brew Monk™.

È importante seguire attentamente le istruzioni di installazione qui di seguito.

Leggere tutte le istruzioni con attenzione e conservare questo manuale per consultazioni future.

Manicotto in acciaio inox per cartuccia

La sicurezza prima di tutto! Non ruotare la cartuccia, ma il manicotto.

Compatibile con cartucce di CO₂ da 16 g

Finitura opaca e logo inciso al laser

Il vostro fusto manterrà un aspetto elegante per molti anni.

Regolatore di pressione integrato

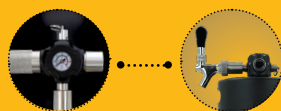
Design compatto e moderno, senza bisogno di connettori a sfera (ball-lock).

Capacità di 4 litri

Compatto e perfetto per feste e occasioni speciali.

Isolamento a doppia parete sottovuoto

Mantiene la birra fresca fino a 5 ore.





1. **Mini fusto**
2. **Rubinetto**
3. **Tubo in silicone per birra**
4. **Raccordo di ingresso del gas**
5. **Corpo della lancia**
6. **Valvola di sovrappressione**
7. **Manometro 0-30 PSI**
8. **Manopola di regolazione / valvola del gas**
9. **Raccordo di uscita birra**
10. **Manicotto per cartuccia CO₂**
11. **Cartuccia CO₂ da 16 g senza filettatura** (non inclusa)

Istruzioni per il Primo Utilizzo

1. Pulizia:

Prima dell'uso, pulire il mini fusto, il rubinetto e il tubo con Chemipro™ Wash per eliminare eventuali residui di produzione.

Importante: Non immergere mai la testa del rubinetto in acqua. L'ingresso di acqua nel manometro può causare letture errate o formazione di condensa.

2. Sanificazione:

Risciacquare completamente l'unità con Chemipro™ San.

3. Riempimento:

Riempire il mini fusto con la bevanda desiderata – birra artigianale, bevanda fatta in casa o cocktail senza polpa.

4. Regolazione del tubo in silicone:

Tagliare il tubo alla lunghezza adeguata. L'estremità inferiore dovrebbe trovarsi appena sopra il fondo del fusto.

In presenza di fondi o sedimenti, è possibile accorciare il tubo per evitarli, ma il fusto non si svuoterà completamente.

Fissare l'estremità superiore alla testa del rubinetto.



5. Installazione della testa del rubinetto:

Avvitare la testa sul mini fusto a mano – non stringere con utensili.





6. Montaggio del rubinetto:

Fissare il rubinetto alla testa. Assicurarsi che tutte le connessioni siano ben strette a mano per evitare perdite.



7. Regolazione del regolatore di pressione:

Ruotare la manopola in senso antiorario fino a portare la pressione a zero.

Non dimenticare questo passaggio – altrimenti il gas uscirà immediatamente al montaggio della cartuccia.



8. Installazione della cartuccia CO₂:

Inserire una cartuccia CO₂ da 16 g (senza filettatura) nel manicotto.

Avvitare rapidamente il manicotto in senso orario fino a serrarlo a mano.



Nota:

Continuare a girare finché non si interrompe il sibilo. Il suono indica che il gas si sta collegando. Fermarsi solo quando il suono si arresta.



Istruzioni per Spillare

1. Regolazione della pressione:

Ruotare la manopola in senso orario finché il manometro indica 0,5 Bar o 7 PSI. Posizionare un bicchiere sotto il rubinetto e tirare la leva verso di sé per spillare.

Nota: Non aprire eccessivamente la valvola del gas – una pressione troppo alta altera il sapore, causa schiuma e spreca CO₂. Fermarsi quando la velocità di spillatura e la schiuma sono ottimali.

2. Nessun flusso di liquido?

Verificare se la cartuccia contiene ancora gas.

Assicurarsi che la valvola del gas sia aperta e il manometro non sia a zero.

Se l'ago è a zero, sostituire la cartuccia.

Attenzione: Rimuovere sempre il manicotto lentamente. In presenza di pressione residua, questa verrà rilasciata gradualmente.

3. Sostituzione della cartuccia CO₂:

Chiudere la valvola del gas e ripetere le istruzioni di installazione.



FAQ



1. Rubinetto che perde:

Rimuovere il rubinetto e controllare che tutte le guarnizioni siano correttamente posizionate. Reinstallare e stringere.

Attenzione: Non smontare mai componenti sotto pressione. Chiudere il gas e utilizzare la valvola di sovrappressione per scaricare.



2. Eccesso di schiuma:

Possibili cause:

Temperatura troppo alta, agitazione eccessiva, pressione troppo elevata.

Chiudere il gas e rilasciare completamente la pressione tramite la valvola.

Riavviare e regolare a 0,5 Bar / 7 PSI.



3. Manutenzione:

Con l'uso prolungato, l'anello di tenuta trasparente può usurarsi. È facilmente sostituibile.

Pulizia Dopo l'Uso

- Risciacquare subito il fusto dopo l'uso.
- Riempire con acqua calda a circa 50 °C.
- Aggiungere Chemipro™ Wash secondo le istruzioni e lasciare agire 5 minuti.
- Mettere il sistema in pressione e far passare il liquido attraverso il rubinetto.
- Risciacquare con acqua pulita.
- Ripetere con Chemipro™ San.
- Lasciare asciugare completamente e conservare in luogo sicuro.

Avvertenze

1. Tenere fuori dalla portata dei bambini.
2. Non puntare mai la cartuccia verso persone o animali.
3. Non utilizzare liquidi a temperatura superiore a 60 °C.
4. Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato o se presenta perdite.
5. Rimuovere la cartuccia solo quando è completamente scarica. Svitare lentamente per evitare scarichi improvvisi di pressione.
6. Il cartuccia o il manicotto può diventare molto freddo – maneggiare con cautela.



ALL-IN-ONE
**SERVING
SYSTEM**

PL

Dziękujemy za zakup systemu dozowania Brew Monk™.

Ważne jest, aby dokładnie przestrzegać poniższych instrukcji instalacji.

Prosimy o uważne przeczytanie całej instrukcji i zachowanie jej do późniejszego użytku.

Stalowy rękaw na nabój CO₂

Bezpieczeństwo przede wszystkim! Nie obracaj naboju – obracaj rękawem.

Kompatybilny z nabojami CO₂ 16 g

Matowe wykończenie z grawerowanym laserowo logo

Twój keg będzie wyglądał świetnie przez wiele lat.

Wbudowany reduktor ciśnienia

Kompaktowy, elegancki design – bez potrzeby stosowania złączki typu ball-lock.

Pojemność 4 litry

Kompaktowy i idealny na imprezy.

Podwójne ścianki z izolacją próżniową

Utrzymuje niską temperaturę piwa nawet przez 5 godzin.





1. Mini keg
2. Kranik
3. Silikonowy wężyk do piwa
4. Złącze gazu – wejście
5. Korpus włóczni (spear body)
6. Zawór nadciśnieniowy
7. Manometr 0–30 PSI
8. Pokrętło regulacyjne / zawór gazu
9. Złącze piwa – wyjście
10. Rękaw na nabój CO₂
11. Nabój CO₂ 16 g bez gwintu (nie dołączony)

Instrukcje przed pierwszym użyciem

1. Czyszczenie:

Przed pierwszym użyciem wyczyść mini keg, kranik i wężyk za pomocą Chemipro™ Wash, aby usunąć resztki produkcyjne.

Uwaga: Nigdy nie zanurzaj głowicy kranu w wodzie. Woda, która dostanie się do manometru, może zafałszować wskazania lub spowodować kondensację.

2. Dezynfekcja:

Przepłucz cały zestaw środkiem Chemipro™ San.

3. Napełnianie:

Napełnij mini keg wybranym napojem – domowym piwem, koktajlem bez mięszu lub gotowym produktem.

4. Dopasowanie silikonowego wężyka:

Przytnij wężyk na odpowiednią długość. Dolna końcówka powinna znajdować się tuż nad dnem kega.

W przypadku osadów można ustawić wężyk nieco wyżej – wtedy jednak keg nie opróżni się całkowicie.

Podłącz górny koniec wężyka do głowicy kranu.



5. Montaż głowicy:

Nakręć głowicę na mini keg ręcznie – nie używaj narzędzi do dokręcania.





6. Montaż kranika:

Zamontuj kranik na głowicy. Wszystkie połączenia należy dokręcić ręcznie – zapobiega to wyciekom.



7. Ustawienie reduktora ciśnienia:

Przekręć pokrętkę regulacyjną w lewo, aby ustawić ciśnienie na zero.

Nie pomiń tego kroku – w przeciwnym razie gaz wypłynie natychmiast po zamontowaniu naboju CO₂.



8. Instalacja naboju CO₂:

Włóż nabój CO₂ 16 g (bez gwintu) do rękawa.

Zakręć rękaw szybkim ruchem zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż będzie dokręcony.



Uwaga:

Kontynuuj dokręcanie, aż ustanie syczący dźwięk. To odgłos gazu łączącego się z systemem. Przestań, gdy hałas ustanie.



Instrukcje nalewania

1. Ustawienie ciśnienia:

Przekręć pokrętkę w prawo, aż manometr wskaże 0,5 Bar (7 PSI).

Podstaw szklanę pod kranik i pociągnij dźwignię do siebie, aby nalać napój.

Uwaga: Nie otwieraj zaworu gazu zbyt mocno – zbyt wysokie ciśnienie pogarsza jakość, powoduje nadmierną pianę i marnuje CO₂. Zatrzymaj się, gdy uzyskasz pożądaną prędkość nalewania i pianę.

2. Brak wypływu napoju?

Sprawdź, czy w naboju jest jeszcze gaz.

Upewnij się, że zawór gazu jest otwarty, a manometr pokazuje ciśnienie powyżej zera.

Jeśli wskazówka jest na zerze – wymień nabój.

Ostrzeżenie: Zawsze odkręcaj rękaw powoli – ewentualne ciśnienie resztkowe zostanie bezpiecznie uwolnione.

3. Wymiana naboju CO₂:

Ustaw zawór gazu w pozycji „zamknięte” i powtórz instrukcje instalacji.



FAQ



1. Wycieki z kranika:

Zdejmij kranik, sprawdź uszczelki i zamontuj ponownie, dobrze dokręcając.

Uwaga: Nigdy nie demontuj elementów pod ciśnieniem. Zakręć gaz i użyj zaworu nadciśnieniowego, aby spuścić ciśnienie.

2. Nadmierna ilość piany:

Może być spowodowana przez:
zbyt wysoką temperaturę, potrząsanie kegiem, zbyt wysokie ciśnienie.

Zamknij dopływ gazu i całkowicie upuść ciśnienie za pomocą zaworu.

Następnie ponownie otwórz dopływ i ustaw na 0,5 Bar / 7 PSI.

3. Konserwacja:

Przy dłuższym użytkowaniu przezroczysty pierścień uszczelniający może się zużyć – jest łatwy do wymiany.

Czyszczenie po użyciu

- Natychmiast wypłucz keg po użyciu.
- Napełnij go wodą o temperaturze ok. 50 °C.
- Dodaj Chemipro™ Wash według instrukcji i pozostaw na 5 minut.
- Podłącz ciśnienie i przepuść roztwór przez kranik.
- Przepłucz czystą wodą.
- Powtórz proces z użyciem Chemipro™ San.
- Pozostaw do całkowitego wyschnięcia i przechowuj w bezpiecznym miejscu.

Ostrzeżenia

1. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
2. Nigdy nie kieruj naboju gazowego w stronę ludzi ani zwierząt.
3. Nie stosuj cieczy o temperaturze powyżej 60 °C.
4. Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone lub nieszczelne.
5. Wyjmuj nabój tylko po całkowitym opróżnieniu. Odkręcaj powoli, aby uniknąć gwałtownego upustu ciśnienia.
6. Nabój lub rękaw mogą się bardzo ochłodzić – zachowaj ostrożność przy dotykaniu.



ALL-IN-ONE
**SERVING
SYSTEM**

NO

Takk for at du kjøpte Brew Monk™ tappeanlegg.

Det er viktig at du følger installasjonsinstruksjonene nøye.

Les hele veiledningen grundig og oppbevar den for fremtidig referanse.

Rustfritt stålhylster for patron. Sikkerhet først! Ikke dreii selve patronen – dreii hylsteret.

Kompatibel med 16 g CO₂-patroner

Matt finish med lasergravert logo
Fatet ditt vil se flott ut i mange år fremover.

Integrert trykkregulator
Kompakt og elegant design – ingen behov for ball-lock-koblinger.

4 liters kapasitet
Kompakt og perfekt for sammenkomster.

Vakuumisolasjon med doble vegger
Holder ølet kaldt i opptil 5 timer.





1. Mini-fat
2. Tappekran
3. Silikonslange for øl
4. Gassinngang
5. Spydkropp
6. Overtrykksventil
7. Trykkmåler 0-30 PSI
8. Reguleringsknapp / gassventil
9. Ølutgang
10. CO₂-patronhylster
11. 16 g CO₂-patron uten gjenger (ikke inkludert)

Før bruk

1. Rengjøring:

Før bruk, vask mini-fatet, kranen og slangen med Chemipro™ Wash for å fjerne produksjonsrester.

OBS: Ikke senk tappehodet i vann. Vann i trykkmåleren kan føre til feilvisning eller kondens.

2. Desinfisering:

Skylle hele systemet med Chemipro™ San.

3. Fylling:

Fyll fatet med ønsket drikke – hjemmebrygget øl, ferdigdrikk eller cocktail uten fruktkjøtt.

4. Tilpassing av silikonslange:

Klipp slangen til passende lengde. Nederste ende bør være like over bunnen av fatet.

Ved bunnfall kan slangen plasseres høyere, men da vil ikke alt innhold tappes ut.

Fest øvre ende av slangen til tappehodet.



5. Montering av tappehode:

Skrus tappehodet på fatet for hånd – ikke bruk verktøy.





6. Montering av tappekran:
Skrus kranen på hodet. Stram alle koblinger godt for hånd for å unngå lekkasjer.



7. Innstilling av trykkregulator:

Vri knappen mot klokken for å stille ned trykket til null.

Husk dette – ellers vil gassen strømme ut så snart patronen settes inn.



8. Installering av CO₂-patron:

Sett en 16 g CO₂-patron (uten gjenger) inn i patronhylsteret.

Drei hylsteret med klokken raskt og stramt for hånd.



Merk: Et lite sus kan høres når gassen kobles til. Fortsett å skru til lyden stopper.



Tappeinstruksjoner

1. Innstilling av trykk:

Vri regulatoren med klokken til trykkmåleren viser 0,5 bar eller 7 PSI. Plasser et glass under kranen og trekk håndtaket mot deg for å tappe.

Merk: Ikke åpne for mye – for høyt trykk gir for mye skum, dårlig smak og sløsing av CO₂. Juster til du får ønsket flyt og skumtopp.

2. Kommer det ikke noe ut?

Sjekk om det er CO₂ igjen i patronen.

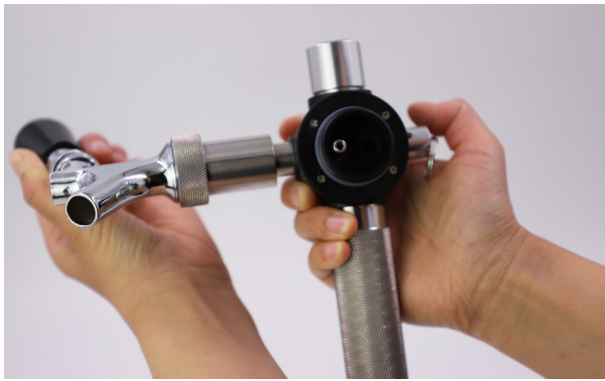
Sørg for at gassventilen er åpen og at manometeret ikke viser null.

Er nålen på null? Bytt patron.

Advarsel: Skru alltid av patronhylsteret sakte – eventuell restgass slipper da kontrollert ut.

3. Bytte patron:

Lukk gassventilen og gjenta trinnene for å installere en ny.



FAQ



1. Lekkasje fra kranen:

Ta av kranen og sjekk at alle pakninger er på plass. Monter og stram igjen.

OBS: Aldri demonter under trykk. Steng gassen og slipp trykket med overtrykksventilen først.



2. For mye skum:

Kan skyldes: For høy temperatur, for mye risting, for høyt trykk.

Steng gassen og bruk overtrykksventilen for å slippe ut all trykk.

Still deretter inn på nytt: 0,5 bar / 7 PSI.



3. Vedlikehold:

Etter hyppig bruk kan den gjennomsiktige tetningsringen slites – denne er enkel å skifte.

Rengjøring etter bruk

- Skyll fatet umiddelbart etter bruk.
- Fyll med vann ved ca. 50 °C.
- Tilsett Chemipro™ Wash etter anvisning og la det stå i 5 minutter.
- Bygg opp trykk og tapp rengjøringsmiddelet ut via kranen.
- Skyll med rent vann.
- Gjenta prosessen med Chemipro™ San.
- La tørke og oppbevar trygt.

Advarsler

1. Oppbevares utilgjengelig for barn.
2. Ikke rett trykkpatronen mot mennesker eller dyr.
3. Ikke bruk væsker over 60 °C.
4. Ikke bruk utstyret hvis det er skadet eller lekket.
5. Fjern patronen kun når den er tom – skru sakte for å unngå plutselig trykkavlastering.
6. Patronen og hylsteret kan bli svært kalde – bruk hansker eller håndbeskyttelse.



ALL-IN-ONE
**SERVING
SYSTEM**

DK

Tak fordi du har købt Brew Monk™ tappesystemet.

Det er vigtigt at følge installationsvejledningen nedenfor nøje.

Læs alle instruktioner grundigt og gem denne manual til fremtidig reference.

Rustfrit stålhylster til patron. Sikkerheden først! Drej ikke selve patronen – drej hylsteret.

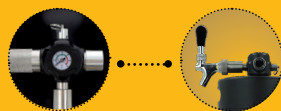
Kompatibel med CO₂-patroner på 16 g

Mat finish og lasergraveret logo
Dit fustage vil fremstå flot i mange år.

Integreret trykregulator
Kompakt og strømlinet design – ingen ball-locks nødvendige.

Kapacitet på 4 liter
Kompakt størrelse – ideel til fester og events.

Dobbeltvægget vakuumisolation
Holder øllet koldt i op til 5 timer.





1. Mini-fustage
2. Taphane
3. Silikoneslange til øl
4. Gasindgang
5. Spydkrop
6. Overtryksventil
7. Manometer 0–30 PSI
8. Justeringsknap / gasventil
9. Øludgang
10. CO₂-patronhylster
11. 16 g CO₂-patron uden gevind (medfølger ikke)

Før første brug

1. Rengøring:

Før brug skal mini-fustagen, hanen og slangen rengøres med Chemipro™ Wash for at fjerne produktionsrester.

Bemærk: Nedsænk aldrig tappehovedet i vand. Indtrængende vand i manometeret kan forårsage forkerte målinger eller kondens.

2. Desinfektion:

Skyl hele enheden med Chemipro™ San.

3. Påfyldning:

Fyld fustagen med den ønskede drik – hjemmebrygget øl, færdigdrik eller cocktail uden frugtkød.

4. Tilpasning af silikoneslange:

Klip slangen til korrekt længde. Den nederste ende bør være lige over bunden af fustagen.

Ved sedimenter kan slangen placeres højere, men fustagen vil så ikke blive helt tømt.

Monter slangens øverste ende til tappehovedet.



5. Montering af tappehoved:

Skrue det på fustagen i hånden – brug ikke værktøj.





6. Montering af taphane:

Skru hanen på tappehovedet. Alle forbindelser skal være håndstramme for at undgå lækager.



7. Trykregulering:

Drej justeringsknappen mod uret, indtil trykket er sat til nul.

Hvis dette springes over, frigives gas straks ved isætning af CO₂-patronen.



8. Montering af CO₂-patron:

Isæt en 16 g CO₂-patron (uden gevind) i hylsteret.

Skru hylsteret hurtigt med uret på tappehovedet, til det sidder fast.



Bemærk: Et svagt "susen" er normalt – det betyder, at gas strømmer ind. Fortsæt, til lyden stopper.



Tapning

1. Indstilling af tryk:

Drej regulatoren med uret, indtil manometeret viser 0,5 bar eller 7 PSI. Hold et glas under hanen og træk håndtaget mod dig for at tappe.

Bemærk: Åbn ikke for meget – for højt tryk skaber overskum, dårlig smag og spild af CO₂. Stop, når flow og skum er passende.

2. Kommer der ikke noget ud?

Tjek om der er gas tilbage i patronen.

Kontrollér at gasventilen er åben, og at trykket vises på manometeret.

Hvis nålen er på nul, skal patronen skiftes.

Advarsel: Fjern altid patronhylsteret langsomt, så eventuelt resttryk kan slippe ud kontrolleret.

3. Udskiftning af CO₂-patron:

Luk for gasventilen og gentag installationsproceduren.



FAQ



1. Hanen lækker:

Afmonter hanen og kontrollér tætningsringe og samlinger. Monter igen og spænd til.

OBS: Foretag aldrig demontering under tryk. Luk for gassen og brug overtryksventilen til at aflaste trykket.



2. For meget skum:

Kan skyldes: For høj temperatur, rystelser, for højt tryk.

Luk for gas, udlign trykket gennem overtryksventilen og justér igen til 0,5 bar / 7 PSI.



3. Vedligeholdelse:

Med tiden kan den gennemsigtige tætningsring blive slidt. Den kan let udskiftes.

Rengøring efter brug

- Skyl fustagen straks efter brug.
- Fyld med vand ved ca. 50 °C.
- Tilsæt Chemipro™ Wash i korrekt dosis og lad stå i 5 minutter.
- Tryksæt systemet og skyl rengøringsvæsken ud via hanen.
- Skyl igen med rent vand.
- Gentag med Chemipro™ San.
- Lad tørre fuldstændigt og opbevar sikkert.

Advarsler

1. Opbevares utilgængeligt for børn.
2. Peg aldrig patronen mod mennesker eller dyr.
3. Brug ikke væsker over 60 °C.
4. Brug ikke systemet, hvis det er beskadiget eller lækker.
5. Fjern patronen kun, når den er tom. Skru langsomt af for at undgå pludselige trykudladninger.
6. Patron eller hylster kan blive meget kolde – brug handsker.



ALL-IN-ONE
**SERVING
SYSTEM**

SE

Tack för att du har köpt Brew Monk™ tappsystem.

Det är viktigt att du noggrant följer
installationsanvisningarna nedan.

Läs igenom alla instruktioner och spara denna manual för
framtida bruk.

Patronhylsa i rostfritt stål

Säkerheten först! Vrid
inte själva patronen – vrid
hylsan.

Kompatibel med 16 g
CO₂-patroner

Matt finish och
lasergraverad logotyp
Ditt fat kommer att se
bra ut i många år.



Inbyggd tryckregulator

Kompakt och stilren design
– inga ball-lock-kopplingar
behövs.

Kapacitet på 4 liter

Kompakt och perfekt för
fester.

Vakuumisolerad dubbelvägg

Håller ölet kallt i
upp till 5 timmar.





1. Mini-fat
2. Tappkran
3. Silikonslang för öl
4. Gasintag
5. Spjutkropp
6. Övertrycksventil
7. Manometer 0–30 PSI
8. Regleringsratt / gasventil
9. Ölutgång
10. CO₂-patronhylsa
11. 16 g CO₂-patron utan gänga (medföljer ej)

Före första användning

1. Rengöring:

Innan användning ska mini-fatet, kranen och slangen rengöras med Chemipro™ Wash för att ta bort tillverkningsrester.

Viktigt: Sänk aldrig ner tapphuvudet i vatten. Om manometern får in fukt kan det orsaka felvisning eller kondens.

2. Desinfektion:

Skölj hela enheten med Chemipro™ San.

3. Fyllning:

Fyll fatet med valfri dryck – hembryggd öl, färdigblandad dryck eller cocktail utan fruktkött.

4. Justering av silikonslang:

Klipp slangen till rätt längd. Den nedre änden bör ligga strax ovanför botten av fatet.

Om det finns bottensats kan slangen placeras högre upp, men då töms inte hela fatet.

Fäst slangens övre ände till tapphuvudet.



5. Montering av tapphuvud:

Skruva på tapphuvudet för hand – använd inte verktyg.





6. Montera tappkranen:

Skruva fast tappkranen i tapphuvudet. Alla kopplingar ska dras åt för hand för att undvika läckage.



7. Ställ in tryckregulatorn:

Vrid ratten moturs tills trycket är noll.

Hoppa inte över detta steg – annars börjar gasen strömma ut direkt när patronen installeras.



8. Montering av CO₂-patron:

Sätt in en 16 g CO₂-patron (utan gänga) i hylsan.

Skruva snabbt fast hylsan medurs på tapphuvudet tills den sitter ordentligt.



Observera: Ett pysande ljud är normalt – det betyder att gasen kopplas in. Skruva tills ljudet försvinner.



Tapptips

1. Ställ in tryck:

Vrid ratten medurs tills manometern visar 0,5 bar eller 7 PSI.

Placera ett glas under kranen och dra handtaget mot dig för att tappa upp dryck.

Obs: Öppna inte för mycket – för högt tryck ger för mycket skum, försämrar smaken och slösar CO₂. Stanna när flödet och skummet är balanserat.

2. Inget kommer ut?

Kontrollera om det finns gas kvar i patronen.

Se till att gasventilen är öppen och att manometern inte visar noll.

Om nålen är på noll – byt patron.

Varning: Skruva alltid av hylsan långsamt – eventuell restgas släpps då ut kontrollerat.

3. Byta CO₂-patron:

Stäng gasventilen och följ installationsstegen igen.



FAQ



1. Läckage vid kranen:

Ta bort kranen och kontrollera tätningarna. Montera igen och dra åt ordentligt.

Varning: Demontera aldrig när systemet är under tryck. Stäng gasventilen och släpp trycket via övertrycksventilen först.



2. För mycket skum:

Kan orsakas av: För hög temperatur, skakning, för högt tryck.

Stäng gasen och släpp allt tryck via övertrycksventilen. Öppna igen och justera till 0,5 bar / 7 PSI.



3. Underhåll:

Med tiden kan den genomskinliga tätningen slitas – den är enkel att byta ut.

Rengöring efter användning

- Skölj fatet omedelbart efter användning.
- Fyll med vatten ca 50 °C.
- Tillsätt Chemipro™ Wash enligt instruktionerna och låt verka i 5 minuter.
- Sätt systemet under tryck och spola vätskan genom kranen.
- Skölj med rent vatten.
- Upprepa med Chemipro™ San.
- Låt lufttorka och förvara på en säker plats.

Varningar

1. Förvara utom räckhåll för barn.
2. Rikta aldrig tryckpatronen mot människor eller djur.
3. Använd inte vätskor över 60 °C.
4. Använd inte produkten om den är skadad eller läcker.
5. Ta endast bort patronen när den är tom. Skruva av långsamt för att undvika plötsligt tryckutsläpp.
6. Patronen eller hylsan kan bli mycket kalla – hantera med försiktighet.